

Bienvenido

¡Felicidades por haber adquirido Vibringe®!

Vibringe® (en lo sucesivo Vibringe) es un innovador dispositivo inalámbrico con tecnología de flujo sónico, desarrollada especialmente en estrecha colaboración con diseñadores industriales, ingenieros, endodoncistas y odontólogos generalistas para hacerle sonreír a usted y a sus pacientes.

Vibringe combina tecnología inteligente, funcionalidad, versatilidad, calidad y diseño. Es un dispositivo endodóntico revolucionario para ser utilizado con desinfectantes activos o soluciones de irrigación de conductos radiculares.

Hemos desarrollado y diseñado un dispositivo que es totalmente compatible con sus técnicas de irrigación endodónticas pero que es mucho más eficaz y efectivo que las jeringuillas manuales convencionales.

Por lo tanto, confiamos en que disfrute trabajando con Vibringe.

Si desea más información y ayuda sobre Vibringe, póngase en contacto con su proveedor autorizado de Vibringe o visite nuestra página web www.vibringe.com

Vibringe B.V.
Ámsterdam, Países Bajos

Revisión mayo de 2008

Nota: Este manual no pretende sustituir ordenes acreditadas ni la experiencia en técnicas endodónticas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

1. Garantía	p. 70
2. Registro de la garantía online	p. 70
3. Instrucciones de seguridad	p. 71
4. Contenido del paquete	p. 73
5. Elementos del producto	p. 75
6. Datos técnicos	p. 75
7. Descripción de las funciones	p. 77

INSTALACIÓN Y USO

8. Introducción	p. 78
9. Funcionamiento	p. 80
10. Limpieza	p. 81
11. Sustitución de la batería	p. 83
12. Resolución de problemas	p. 84
13. Eliminación	p. 85

Instalación e instrucciones operativas

Vibringe Vibr-003

Instrumento endodóntico para la irrigación del conducto radicular

Fabricado por:

Vibringe B.V.

P.O. Box 78069, 1070 LP Ámsterdam, Países Bajos.

www.vibringe.com

Este manual describe el sistema Vibringe Vibr-003.

Manual

Este manual lo publica Vibringe B.V., sin ninguna garantía. Vibringe B.V. podrá realizar mejoras y cambios a este manual debido a errores tipográficos, inexactitudes de la información actual o mejoras a los programas / equipos en cualquier momento y sin previo aviso.

Todos los derechos reservados.

Copyright© Vibringe B.V. , 2008

Impreso en los Países Bajos.

Atención

- Lea este manual antes de utilizar el dispositivo;
- Antes de utilizarlo, registre su Vibringe en www.vibringe.com para recibir un servicio y garantía óptimos;
- Vibringe está integrado por piezas y accesorios originales que sólo pueden utilizarse en las combinaciones descritas en este manual;
- Vibringe está dirigido exclusivamente a dentistas y endodoncistas.

Símbolos



Atención, consulte el manual de instrucciones



Un único uso



Número de lote



Fecha de fabricación



Fabricante

INFORMACIÓN IMPORTANTE

1. Garantía

Vibringe (el dispositivo manual Vibringe, el cargador Vibringe y el adaptador de pared) está garantizado contra cualquier defecto material y de fabricación a partir de la fecha de la instalación en su clínica durante un periodo de un año (12 meses). Si devuelve su Vibringe a nuestra fábrica siga el procedimiento indicado en nuestra página web www.vibringe.com. Su proveedor autorizado concertará una cita para recogerlo en su oficina y devolverá el Vibringe (una unidad completa en un embalaje original de Vibringe) a nuestra fábrica. Procederemos a repararlo o sustituirlo, a nuestra descripción, sin coste alguno, siempre que determinemos en la inspección que estaba defectuoso. La mano de obra del proveedor y los gastos de envío y gestión no están cubiertos por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará a:

- Daños ocasionados en el envío.
- Uso indebido.
- Manipulación negligente.
- Reparaciones no realizadas por el fabricante.
- Consumibles de Vibringe.
- Daños superficiales de las piezas.
- Productos modificados, con la punta cambiada o adaptados.
- Los daños debidos al uso de equipos de lavado comerciales, equipos de desinfección y lavado automático dental o autoclaves.
- Daños o lesiones provocadas por un uso incorrecto, negligencia, accidente, funcionamiento erróneo.

Vibringe B.V. no se hace responsable de los daños indirectos, imprevistos, resultantes, especiales o punitivos, así como pérdidas de cualquier naturaleza en relación con este equipo, y la responsabilidad total de Vibringe derivada en cualquier momento de la venta, el uso o uso indebido de los productos Vibringe no superará el precio de compra abonado por el producto. Estas limitaciones se aplicarán tanto si la responsabilidad es de naturaleza contractual, extracontractual, responsabilidad estricta como cualquier otra.

Exención de responsabilidad: Vibringe B.V. no asume ninguna responsabilidad por un diagnóstico incorrecto o un mal resultado debido a un error del operario o fallo del equipo.

2. Registro de la garantía online

Para obtener un servicio y una garantía óptimos de su producto Vibringe, visite nuestra página web www.vibringe.com y registre rápida y fácilmente su nuevo Vibringe a través de Internet. Haga clic en el botón de registro de la garantía y complete el formulario de registro. Busque con cuidado y escriba correctamente el Número de Serie en la

parte de atrás de Vibringe. Este registro online garantiza que el periodo de garantía queda registrado y nos ayuda a mantenerle informado de las actualizaciones del producto y otra información de utilidad.

3. Instrucciones de seguridad

Este producto está clasificado como un Dispositivo Médico y lleva las marcas CE y CSA. El producto cumple las normas correspondientes;

Europa: Directiva 93/42/CEE del Consejo

Canadá: CAN/CSA-C22.2 N° 601.1:2003

EE.UU.: UL 60601-1:2006 (3ª edición)

Notas generales

- Este manual es inherente al dispositivo. Debe guardarse cerca de la unidad y al alcance para utilizarse cuando sea necesario. Estas instrucciones deben cumplirse de manera exacta para garantizar la seguridad y la eficiencia en el uso de la unidad;
- Utilice sólo accesorios Vibringe originales. En caso contrario, podrían ocasionarse daños, lesiones o pérdidas de rendimiento, y la garantía quedaría anulada;
- Este manual deberá entregarse a cualquier usuario futuro.

Precauciones

- Las precauciones hacen referencia a información que, de no ser respetada, podría ocasionar daños al equipo.
- Antes de utilizar el dispositivo Vibringe por primera vez, debe cargarse durante 14 horas ininterrumpidas. Si no se cargase la batería antes del primer uso, disminuiría la vida útil de la misma.
- Al sustituir la batería, no intente desmontar el dispositivo manual de otra manera que no sea la descrita en este manual.
- No exponga el dispositivo manual Vibringe, el cargador, el adaptador de pared ni la batería a temperaturas extremas o al fuego. Trabaje con una temperatura ambiente entre +10°C y +40°C.
- No sumerja el dispositivo manual Vibringe, el cargador, el adaptador ni la batería en líquidos de ningún tipo, lea las instrucciones el Capítulo 11 sobre cómo limpiar el dispositivo de manera segura.
- Compruebe el dispositivo Vibringe y el adaptador de pared antes de enchufarlo a la fuente de alimentación. Póngase en contacto con su proveedor autorizado si necesita información sobre repuestos o reparaciones.
- Antes de conectar el cargador y el adaptador de pared a la fuente de alimentación, asegúrese de que la corriente eléctrica y la tensión de la toma de corriente son compatibles con la de la fuente de alimentación.

Compatibilidad electromagnética

Este dispositivo cumple la norma EN 60601-1-2 (“Equipos electromédicos, Parte 1: Requisitos generales para la seguridad, Modificación N° 2. Norma colateral: Compatibilidad electromagnética - Requisitos y ensayos”).

Información de seguridad eléctrica y general

Guarde todo el material de embalaje para una posible devolución del producto al fabricante. El embalaje original proporciona una garantía y seguridad óptimas del dispositivo durante el transporte. En caso de que sea necesario devolver la unidad Vibringe al fabricante durante el período de garantía, Vibringe B.V. no aceptará reclamaciones por los daños ocasionados por un material de embalaje incorrecto.

Para reducir el riesgo de lesiones y mantener el dispositivo Vibringe en buen estado, cumpla siempre la información de seguridad incluida a continuación, así como otras advertencias y precauciones descritas en este manual. Lea y familiarícese con estas precauciones y el resto del manual antes de utilizar el dispositivo con un paciente.

Advertencias

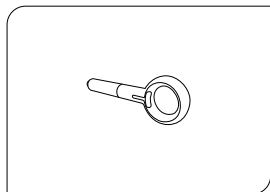
- Las advertencias hacen referencia a información que, de no ser respetada, podría provocar lesiones al paciente, el operario, los observadores y que, posiblemente, dañaría el dispositivo.
- Vibringe está diseñado exclusivamente para la irrigación del conducto radicular durante el tratamiento del conducto radicular y sólo puede ser utilizado por dentistas cualificados y/o endodoncistas. Cualquier otro uso o un uso que no esté especificado en este manual se considerará uso incorrecto. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad derivada de un uso incorrecto. Todos los riesgos asociados al uso del dispositivo serán responsabilidad exclusiva del usuario.
- Practique la técnica y el uso del dispositivo antes de utilizarlo con pacientes.
- Para reducir el riesgo de explosión, no lo utilice en presencia de anestésicos inflamables o en áreas donde exista riesgo de explosión.
- No lo utilice en pacientes con marcapasos.
- Para evitar lesiones al paciente, no mantenga una aguja fuera del conducto radicular cuando esté vibrando.
- Para evitar que la solución de irrigación caiga sobre el paciente, los observadores o el usuario, no deberá activar Vibringe hasta que haya colocado la aguja en el conducto radicular del paciente.
- Cubra siempre con una servilleta a sus pacientes cuando utilice Vibringe para no estropear la ropa.
- Utilice exclusivamente consumibles diseñados y registrados para Vibringe, como los enumerados en el Capítulo 3. El uso de cualquier otro accesorio puede provocar daños, lesiones o pérdidas de rendimiento, y anularía la garantía.
- Utilice estos consumibles Vibringe sólo una vez.
- Utilice exclusivamente el adaptador de pared suministrado por Vibringe. El uso de cualquier otro adaptador de pared podría provocar daños, lesiones o pérdida de rendimiento, y anularía la garantía.
- De conformidad con las leyes federales, este dispositivo sólo podrá ser vendido por un profesional de la salud o por orden de un profesional de la salud.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no intente abrir el dispositivo manual salvo para sustituir la batería. No intente desmontar la batería o el cargador.
- No coma, trague, arroje, golpee, use indebidamente, abra, incinere, queme ni cortocircuite la batería. La batería podría quemarse, explotar, salirse o sobrecalentarse, lo que podría provocar lesiones personales.
- Si se produjese un incendio o explosión mientras el dispositivo manual se encuentre en el cargador, desenchufe el cargador inmediatamente.
- En caso de incendio, aplique un agente extintor como arena, tierra seca, dolomita, ceniza de sosa o inunde el área con agua. Prácticamente todos los incendios de baterías de NiMH se pueden controlar con agua.

4. Contenido del paquete

Cuando desembale cada componente de Vibringe, verifique los siguientes puntos para asegurarse de que no le falta nada. Si faltase algún componente o estuviese dañado, póngase en contacto con su proveedor autorizado inmediatamente para poder tomar medidas correctivas. Asegúrese de guardar todo el material de embalaje por si necesitase guardarlo, volverlo a embalar o enviarlo.

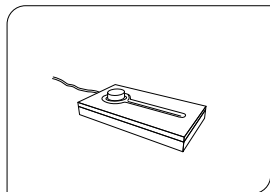
Dispositivo manual

El dispositivo manual ergonómico Vibringe está integrado por un cuerpo de aluminio y un mango de plástico. La tecnología de flujo sónico se basa en una tecnología exclusiva controlada por microprocesadores. El dispositivo manual se conecta fácilmente (mediante un clic) a los consumibles Vibringe y se puede desconectar fácilmente después de su uso deslizando el dispositivo manual del consumible. El sistema de carga inductiva exclusivo de Vibringe está debidamente integrado en el anillo del dispositivo manual. Se puede colocar fácilmente en el cargador Vibringe y se puede mantener muy limpio.



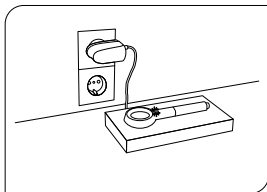
Cargador

El cargador Vibringe carga la batería del dispositivo manual cuando éste se coloca en el cargador. El dispositivo manual se puede colocar fácilmente en el cargador gracias a su forma. Simplemente observe dónde se encuentra el logotipo de Vibringe y las luces indicadoras en el dispositivo manual y, después, colóquelo en el cargador.



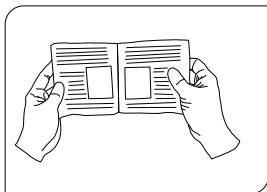
Adaptador de pared

El adaptador de pared está diseñado para su uso con un intervalo de tensión de 100-240 VAC, 50-60 Hz. Asegúrese de que dispone de la tensión necesaria antes de conectar el cargador al adaptador de pared. En caso contrario, podría dañar el cargador o el dispositivo manual. Utilice exclusivamente el adaptador de pared suministrado por Vibringe B.V..



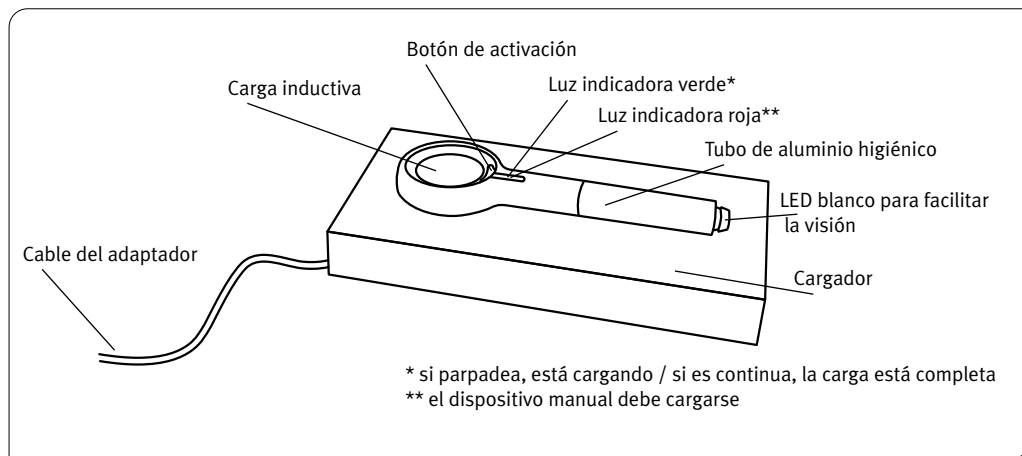
Manual

Este manual explica la instalación, funcionamiento y mantenimiento de Vibringe.



Vibringe está embalado en una única caja protectora junto con el Manual. Los consumibles Vibringe se envían embalados en una caja aparte.

5. Elementos del producto



6. Datos técnicos

Dispositivo Vibringe y códigos de las piezas

Vibringe Europa Continental	VBI
Vibringe EE.UU. / Canadá / Japón	VBII
Vibringe Reino Unido	VBIII
Vibringe Australia	VBIV
Dispositivo manual Vibringe (todas las regiones)	VBHDP
Cargador Vibringe (todas las regiones)	VBCGR
Batería Vibringe (todas las regiones)	VBBP
Adaptador de pared Vibringe Europa Continental	VBPSI
Adaptador de pared Vibringe EE.UU. / Canadá / Japón	VBPSII
Adaptador de pared Vibringe Reino Unido	VBPSIII
Adaptador de pared Vibringe Australia	VBPSIV
Jeringuilla desechable Vibringe (todas las regiones)	VBPA

Especificaciones del dispositivo manual y del cargador

Nombre del producto	Dispositivo de irrigación endodóntica Vibringe® con tecnología de flujo sónico
Código del producto	Indicado anteriormente (6)
Clasificación	Clase I (EE.UU.), Clase I (UE)
Compatibilidad electromagnética	Este dispositivo cumple la norma EN 60601-1-2:2002
Tensión de entrada	15 V DC
Corriente	60 mA
Dimensiones	Longitud del dispositivo manual: 137 mm
Ancho del dispositivo manual	45 mm
Longitud del cargador	170 mm
Ancho del cargador	90 mm
Altura del cargador	22 mm
Peso 180 g aproximadamente	
Tiempo en espera	250 horas aproximadamente
Tiempo en funcionamiento	40 minutos aproximadamente
Tiempo de recarga completo	12 horas
Frecuencia de vibración	150 Hz
Intervalo de temperatura operativa	+10°C a +40°C
Intervalo de temperatura de almacenamiento	-20°C a +40°C
Humedad operativa relativa	45% a 85% (sin condensación)
Humedad de almacenamiento relativa	0% a 90% (sin condensación)

Clasificación

Jeringuilla desechable	Clase I (EE.UU.), Clase I (UE)
Batería	GP Níquel Metal Hidruro (NiMH)
Tensión nominal	2,4 V DC
Capacidad típica	168 mAh
Capacidad mínima	160 mAh
Adaptador de pared CA/CC	Alimentación eléctrica: véanse detalles más adelante.

Especificaciones del adaptador de pared CA/CC

Tensión de entrada	UE: 220 V AC EE.UU. / Japón / Canadá: 100/120 V AC Reino Unido: 230/240 V AC AUS: 230/240 V AC
Frecuencia de entrada	UE / Reino Unido / AUS: 50Hz EE.UU. / Japón / Canadá: 60Hz

Corriente de entrada	30A (irrupción máx.), 34mA típica (carga completa, eficiencia al 77%)
Tensión de salida / corriente	15V DC / 400mA
Longitud del cable de salida	1,7 m
Tipo	Enchufe de pared
Refrigeración	Convección
Normas de seguridad	UE, CE, CB, TUV (enchufe tipo EURO) EE.UU., UL, CUL, CB, CE, FCC (enchufe tipo EE.UU.) Can, UL, CUL, CB, CE, FCC (enchufe tipo EE.UU.)
Compatibilidad electromagnética	EN 60601-1-2:2002 FCC clase B, CISP R 11 clase B

7. Descripción de las funciones

El tratamiento del conducto radicular consta de tres fases. Conformación, irrigación y condensación. Durante la irrigación del conducto radicular, el diente o molar se limpia con soluciones de irrigación o desinfectantes activos. El propósito de este tratamiento es desinfectar todo el conducto radicular y eliminar cualquier desecho, rebarba, anastomosis y nervadura.

Vibringe es un dispositivo manual inalámbrico que permite encajar con precisión las jeringuillas desechables de 10 ml especialmente diseñadas. Vibringe se utiliza para introducir un ingrediente activo de manera pulsátil directamente en el conducto radicular a través de una aguja estándar. En la punta Luer Lock, al final de la jeringuilla, puede insertar la aguja que desee, que mejor se adapte al procedimiento específico que realice. Por supuesto, se puede utilizar cualquier tipo de solución de irrigación con Vibringe.

Cuando se pulsa el botón de activación de Vibringe, el dispositivo empieza a funcionar. La tecnología de flujo sónico empieza a trabajar. Este procedimiento, combinado con el flujo acústico de la jeringuilla, permite una mejor circulación, irrigación y limpieza del conducto radicular. Es más rápido, más eficaz, y sus resultados son más previsibles.

Si desea una descripción detallada acerca de cómo utilizar Vibringe en un tratamiento endodóntico, lea las instrucciones que se adjuntan por separado.

INSTALACIÓN Y USO

8. Introducción

Conexión del cargador

Precauciones

- Para un funcionamiento correcto, la temperatura ambiente debe estar entre +10°C y +40°C.
- El cargador Vibringe y el adaptador de pared se deben instalar y utilizar en un entorno seco. Si el cargador y/o el adaptador de pared se mojan, desenchúfelos inmediatamente y séquelos por completo antes de volverlos a enchufar e insertar el dispositivo manual. Enchúfelo al menos a 1,5 m del sillón dental.
- No coloque el dispositivo manual en el cargador hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente. La humedad y la condensación podrían dañar los componentes electrónicos del dispositivo.
- Utilice exclusivamente el adaptador de pared suministrado por Vibringe B.V.
- El adaptador de pared está diseñado para su uso con un intervalo de tensión de 100-240 VAC, 50-60 Hz. Antes de conectar el adaptador de pared en el cargador, asegúrese de que dispone de la tensión necesaria. De lo contrario, podría dañar el dispositivo manual o el cargador.

Instalación

1. Coloque la caja y los componentes en el lugar de montaje deseado.
2. Desembale todos los componentes y compruebe que todo está completo.
3. Coloque el cargador sobre una superficie nivelada y segura.
4. Enchufe el cable del adaptador de pared en el receptáculo de la parte trasera del cargador.
5. Introduzca el cable por la ranura de la carcasa del cargador.
6. Inserte correctamente el enchufe del adaptador de pared en la toma de corriente de la pared.
7. Coloque el dispositivo manual Vibringe en el cargador con el logotipo de Vibringe y las luces indicadoras mirando hacia usted, y compruebe que la luz verde del dispositivo manual Vibringe se ilumina y parpadea cuando se enchufa el adaptador de pared pasados unos segundos.

Carga de la batería

Precauciones

- Cuando utilice Vibringe por primera vez, la batería debe cargarse durante 14 horas ininterrumpidas.
- Asegúrese de que el dispositivo manual Vibringe está correctamente posicionado en el cargador con el logotipo de Vibringe y las luces indicadoras mirando hacia usted.
- No fuerce el dispositivo manual si no encaja correctamente en el cargador.

- Después de utilizar el dispositivo manual Vibringe varias veces sin recargarlo, la luz indicadora de batería roja del dispositivo manual se encenderá y parpadeará catorce veces, lo cual indica que la batería está prácticamente descargada. Quedarán menos de 5 minutos de tiempo de exposición, por tanto, deberá recargar el dispositivo manual. Coloque el dispositivo manual Vibringe en el cargador lo antes posible (el logotipo debe estar visible). Deje que se cargue el dispositivo manual durante al menos 12 horas (carga nocturna) antes de volver a utilizar el dispositivo manual Vibringe si la batería se ha agotado.

Carga

1. Coloque el dispositivo manual Vibringe con el logotipo y el indicador de batería mirando hacia usted en el cargador. Vibringe está cargando cuando el dispositivo manual se encuentra en el cargador (el adaptador de pared debe estar conectado y enchufado a la toma de corriente de pared) y la luz verde está parpadeando.
2. Observe si la luz indicadora verde parpadea para indicar que el cargador está cargando la batería Vibringe.
3. Cuando el parpadeo cesa y la luz indicadora verde del dispositivo manual permanece iluminada continuamente, Vibringe está totalmente cargado y listo para su uso. Un dispositivo manual cargado totalmente permite trabajar durante 30 minutos aproximadamente.
4. Le recomendamos que coloque el dispositivo manual en el cargador y que recargue la batería todos los días.

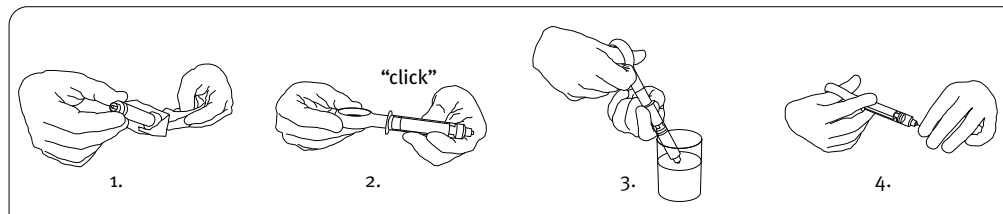
Colocación de la conexión

Jeringuilla desechable Vibringe de conexión.

Utilice solamente desechables Vibringe.

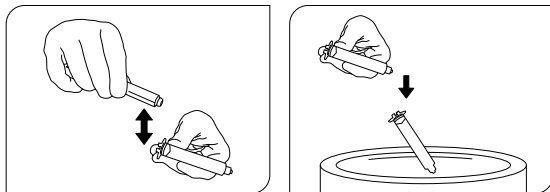
Vibringe está diseñado para encajar en sus jeringuillas desechables diseñadas y desarrolladas especialmente. Estas jeringuillas desechables Vibringe son jeringuillas con punta Luer Lock de 10 ml, que pueden utilizarse con todos los principales fabricantes de agujas. Antes del primer uso, abra el paquete desechable y extraiga la jeringuilla desechable. Deslice el dispositivo manual Vibringe totalmente cargado en la jeringuilla desechable y empuje hasta que oiga un clic. A continuación, podrá rellenar la jeringuilla con la solución de irrigación o desinfectante activo que prefiera. Si tiene las manos pequeñas, llene la jeringuilla hasta tres cuartos (7 ml) para un mejor agarre. Por último, seleccione y coloque la aguja correcta para este caso específico en la punta Luer Lock. Ahora está listo para iniciar el procedimiento de irrigación.

Jeringuilla desechable Vibringe de conexión



Extracción de la jeringuilla desechable Vibringe de conexión

Una vez haya finalizado el procedimiento de irrigación tiene que extraer la jeringuilla desechable Vibringe del dispositivo manual. Deslice el dispositivo manual hacia la parte superior de la jeringuilla desechable y extráigalo de la pieza de conexión con cuidado. Esto sólo es posible en dos direcciones (véase los siguientes procedimientos).



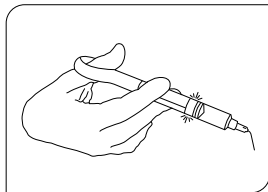
9. Funcionamiento

Por favor, siga las instrucciones de limpieza del capítulo 10 después de utilizar Vibringe. Le recomendamos que coloque el dispositivo manual en el cargador después de su uso. No deje que la jeringuilla y la aguja entren en contacto con el paciente y/o usuario estando activadas, si no es durante el empleo de las técnicas de irrigación adecuadas. Cubra siempre con una servilleta a sus pacientes cuando utilice Vibringe para no estropear la ropa.

Botón de activación

Cuando el dispositivo manual se coloque en el cargador, la luz verde parpadeará (batería en proceso de carga) o permanecerá iluminada continuamente (totalmente cargada). Cuando el dispositivo manual esté fuera del cargador y apagado, no verá ninguna luz indicadora.

Todas las funciones se activan pulsando el botón de activación. El dispositivo manual se puede encender de dos maneras.



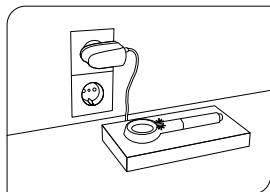
1ª opción: Si pulsa el botón de activación continuamente, el dispositivo manual se activará. Se detendrá cuando suelte el botón de activación.

2ª opción: Si pulsa el botón de activación brevemente y con suavidad, el dispositivo manual se activará. En cuanto vuelva a pulsar el botón de activación (brevemente y con suavidad), el dispositivo manual se detendrá.

Una vez activado el dispositivo manual, verá una luz LED blanca brillante en la parte delantera del dispositivo manual para facilitar la visión. Los estudios han demostrado que los pacientes se sienten más cómodos que con una jeringuilla convencional. Además, también se encenderá una luz operativa verde.

Indicación de batería baja

Cuando la batería esté baja, una luz indicadora roja parpadeará catorce veces. Quedarán menos de 5 minutos de tiempo de exposición, por tanto, deberá recargar el dispositivo manual. Coloque el dispositivo manual en el cargador lo antes posible para recargar la batería.



Desconexión

Cuando se activa el dispositivo manual mediante una pulsación breve del botón de activación, el dispositivo manual se apaga automáticamente después de 120 segundos de inactividad (sin pulsar el botón) o cuando coloque el dispositivo manual activado sobre el cargador.

10. Limpieza

Atención

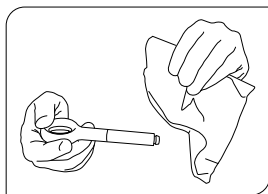
No sumerja el dispositivo manual, el cargador o el adaptador de pared en líquidos de ninguna clase.

Antes de limpiar el cargador, desconéctelo siempre del adaptador de pared.

El dispositivo manual, el cargador y el adaptador de pared no deben limpiarse con acetona, fenoles ni yodóforos.

Dispositivo manual

Extraiga el dispositivo manual del cargador. Extraiga la jeringuilla desechable si está colocada. Limpie la superficie exterior del dispositivo manual con un paño suave o pañuelo de papel humedecidos con una solución desinfectante de pH neutro o con un detergente suave. No sature el botón de activación ni pulverice directamente detergentes sobre el dispositivo manual.

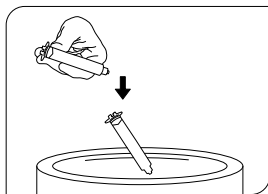


Cargador

Extraiga el dispositivo manual del cargador. Desconecte siempre el cargador del adaptador de pared. Limpie la superficie exterior del cargador con un paño suave o pañuelo de papel humedecidos con una solución desinfectante de pH neutro o con un detergente suave. No sature el botón de activación ni pulverice directamente detergentes sobre el cargador.

Jeringuillas desechables

Las jeringuillas desechables, especialmente diseñadas y desarrolladas para Vibringe, son de un solo uso. No limpie ni esterilice las jeringuillas desechables para un segundo uso. Deséchelas siempre después de su uso.

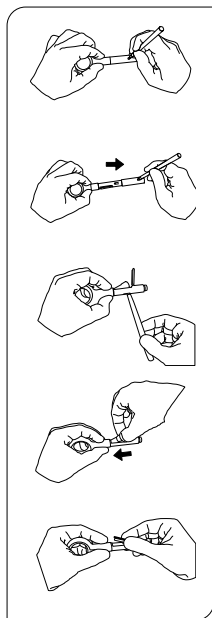


11. Sustitución de la batería

Asegúrese de que el dispositivo manual no tiene una jeringuilla desechable colocada. Gire el dispositivo manual para ver su parte trasera.

Verá un pequeño orificio en el tubo de aluminio. Pulse la pieza de plástico del orificio suavemente con un lápiz, teniendo cuidado de no arañar la superficie del tubo de aluminio. Cuando presione la pieza de plástico del orificio, deslice el tubo de aluminio con cuidado. Podrá ver la batería, que se extrae fácilmente girando el dispositivo manual. Presione la batería a través del orificio de la parte trasera y deséchela de la manera descrita en este manual (Capítulo 11).

Coloque una nueva batería insertándola en el dispositivo manual (sólo es posible una dirección). Tome el tubo de aluminio e introdúzcalo en el dispositivo manual hasta que la pieza de plástico vuelva a colocarse en el orificio de aluminio de nuevo. El dispositivo manual ya está listo para ser cargado de nuevo durante 14 horas ininterrumpidamente.



1. Presione la pieza de plástico suavemente con un lápiz.
2. Deslice el tubo de aluminio sin dañarlo.
3. Abra el posicionador de la batería y extraígalas cuidadosamente con el lápiz a través del espacio abierto en la parte trasera del dispositivo manual.
4. Extraiga la batería antigua y sustitúyala por una nueva. Preste atención para colocar la batería en la posición correcta.
5. Cierre el posicionador de la batería e introduzca correctamente el tubo de aluminio en el dispositivo manual.

12. Resolución de problemas

Si tiene algún problema, consulte la siguiente lista de resolución de problemas y actúe según lo indicado. Si no puede resolver el problema con esta lista de resolución de problemas, deje de trabajar con Vibringe, rellene el formulario en nuestra página web www.vibringe.com, imprímalo y póngase en contacto con su proveedor local autorizado para que recoja el producto (completo) en su caja original.

Problema	Causa posible	Acción correctiva
1 El dispositivo manual no funciona.	El adaptador de pared no está enchufado correctamente en la toma de corriente. El cable del adaptador de pared está dañado. El cable del adaptador de pared no está enchufado correctamente en la parte inferior del cargador. El dispositivo manual no está bien colocado en el cargador. La carga de la batería es demasiado baja para encender el dispositivo manual. La batería está rota.	Asegúrese de que el adaptador de pared está enchufado a la toma de corriente que proporciona la electricidad. Asegúrese de que el cable del adaptador de pared no está dañado y que está enchufado correctamente en la parte inferior del cargador. Asegúrese de que el dispositivo manual está bien colocado en el cargador (el logotipo debe estar visible). Compruebe si la luz indicadora verde del dispositivo manual está encendida (si parpadea, está cargando, y si está iluminada continuamente, está totalmente cargada) mientras está colocado en el cargador. Asegúrese de que carga la batería durante 14 horas inintermitentemente antes de utilizar el dispositivo manual. Sustituya la batería. Si después de sustituir la batería y cargarla durante 14 horas inintermitentemente el dispositivo manual no funciona, póngase en contacto con su proveedor local autorizado para solicitar asistencia técnica.
2 El cargador no funciona.	El dispositivo manual no está (bien) colocado en el cargador.	El dispositivo manual no está (bien) colocado en el cargador.
		Asegúrese de que el adaptador de pared está enchufado en un enchufe que funciona. Asegúrese de que el cable del adaptador de pared no está dañado y que está enchufado correctamente en la parte inferior del cargador.

		Asegúrese de que el dispositivo manual está bien colocado en el cargador (el logotipo está visible). Si la luz indicadora verde del dispositivo manual no parpadea (cargando) o no se mantiene iluminada continuamente (carga completa) póngase en contacto con su proveedor local autorizado para solicitar asistencia técnica.
--	--	--

13. Eliminación

Dispositivo manual y cargador

Cuando decida desechar Vibringe, extraiga la batería en primer lugar antes de desecharlo. Deseche el dispositivo manual y el cargador (piezas electrónicas, incluidas placas de circuito impresas) como residuos electrónicos. En Europa, debe cumplirse la directiva 2002/96/CE WEEE. Las demás piezas deben desecharse conforme a las normativas de eliminación de desechos.

Batería

La batería debe considerarse un residuo químico. Deséchela de conformidad con las normativas locales, estatales y federales aplicables.

Vibringe también puede ser devuelto al fabricante.